



GLASKERAMIKHÄLL HN 10062

BRUKSANVISNING

SÄKERHETSINFORMATION

Din säkerhet är viktig för oss. Läs alla varningar och anvisningar noggrant innan du börjar använda hällen.

INSTALLATION

Fara för elektrisk stöt

1. Bryt strömmen till hällen innan installationen påbörjas och när den ska repareras eller underhållas.
2. En bra jordförbindelse är viktig och obligatorisk.
3. Installation eller ändringar i husets installationer får endast utföras av en installatör.
4. Om dessa förhållningsregler inte följs innebär det fara för elektrisk stöt eller döden.

Fara för att man kan skära sig

1. Se upp – hällens kanter är skarpa.
2. Det finns risk för att man skär sig.

Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs bruksanvisningen noggrant före installation och användning av hällen.
2. Sätt aldrig explosionsfarliga eller brännbara material på hällen.
3. Låt personen som ska installera hällen läsa denna bruksanvisning. Detta kan bespara dig extra installationskostnader.
4. För att undvika farliga situationer ska hällen installeras i enlighet med bruksanvisningens installationsriktlinjer.
5. Hällen ska installeras korrekt och anslutas till en jordförbindelse.
6. Hällen ska anslutas till en elgrupp med felströmsrelä som kan bryta strömmen till hällen helt.
7. Felaktig installation av hällen kan göra att reklamationsrätten och ansvarsbestämmelserna blir ogiltiga.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

Risk för elektrisk stöt

1. Använd inte en skadad eller sprucken häll. Om hällens yta skulle spricka, stäng omedelbart av hällen och bryt strömmen till den på väggkontakten. Kontakta en fackman.
2. Stäng av på väggkontakten före reparation eller underhåll.
3. Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till elektrisk stöt eller döden.

Hälsorisk

1. Hällen uppfyller alla elektromagnetiska säkerhetsnormer.

Risk för varma ytor

1. Vid användning kan vissa delar av hällen bli tillräckligt varma för att orsaka brännskador.
2. Låt inte någon del av kroppen, kläder eller andra saker än matlagingsutrustning vidröra hällens yta förrän den har svalnat.
3. Metallföremål som knivar, gafflar, skedar eller metallock får inte ligga på hällen. De kan bli mycket varma.
4. Håll barn borta från hällen.
5. Handtag på stekpannor kan bli varma om de hamnar över en påslagen kokzon. Låt inte barn komma åt handtagen.
6. Om ovannämnda riktlinjer inte följs kan det leda till skållning och brännskador.

Risk för att skära sig

1. Det rakbladsskarpa bladet på en hällskrapa är framme när skrapan används. Var extra försiktig och förvara skrapan utom räckhåll för barn.
2. Om detta inte följs kan det leda till att någon skär sig.

Viktiga säkerhetsanvisningar

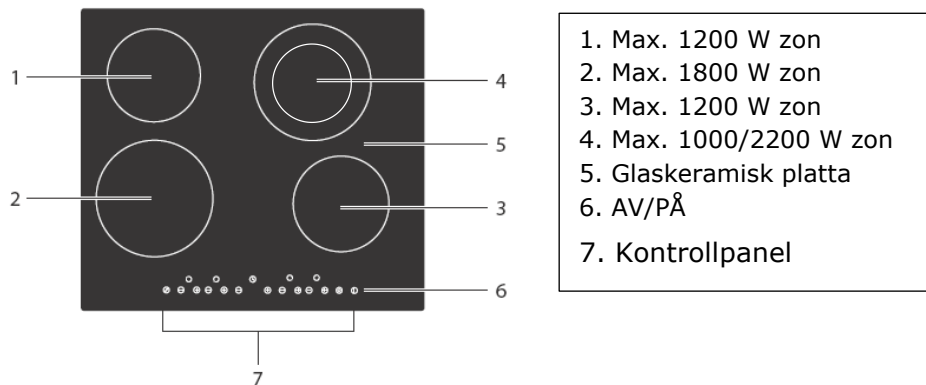
1. Lämna inte hällen utan uppsikt när den används. Om något kokar över kan det utvecklas rök och fett kan börja brinna.
2. Använd aldrig hällen som arbetsyta eller till förvaring.
3. Lämna aldrig saker eller köksutrustning på hällen.
4. Använd aldrig hällen till att värma upp rummet.
5. Stäng alltid av kokzonerna efter användning, enligt beskrivningen i bruksanvisningen.
6. Låt inte barn leka med hällen eller sitta, stå eller klättra upp på den.
7. Förvara inte saker som barn kan vara intresserade av på hyllor eller i skåp ovanför hällen. Det finns risk för allvarliga personskador om barn klättrar upp på hällen.
8. Lämna inte barn utan uppsikt i närheten av hällen när den används.
9. Barn eller personer med funktionshinder som begränsar deras förmåga att använda hällen ska ha en ansvarig person som instruerar dem i hur den används. Den ansvariga personen ska vara övertygad om att dessa personer kan använda hällen utan fara för sig själv och sin omgivning.
10. Reparation eller byte av delar i hällen ska inte göras utan att det uttryckligen rekommenderas i bruksanvisningen. All service ska utföras av en fackman.
11. Använd inte en ångrengörare för att rengöra hällen.
12. Placera eller tappa inte tunga saker på hällen.
13. Använd inte grytor eller pannor med räfflade kanter och dra inte pannor över kokzonerna. Detta kan repa glasytan.
14. Använd inte skurmedel eller slipande rengöringsmedel för att rengöra ytan. De kan repa glaset.
15. Om strömkabeln blir skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika olyckor.
16. Hällen är uteslutande avsedd för användning i privata hushåll.
17. Hällen och dess omgivningar kan bli varma vid användning. Se till att inte röra de varma områdena. Barn under 8 år bör inte använda hällen, såvida de inte instruerats i hur den ska användas.
18. Hällen kan användas av barn från 8 år och av personer med begränsad fysisk, känselmässig eller mental förmåga eller utan erfarenhet och kunskap om hällen, såvida de instrueras i hur hällen används säkert och de förstår farorna med att använda den.
19. Barn får inte leka med hällen och rengöring får inte utföras av barn utan övervakning.
20. Det är farligt att använda fett på hällen utan övervakning, då fett kan börja brinna. Släck aldrig eld med vatten, utan stäng av hällen och täck över med ett grytlock eller en filt/matta.
21. Förvara inte saker på hällen.
22. Om hällens yta spricker, stäng av hällen för att undvika elektriska stötar. Hällens glaskeramiska yta skyddar strömförande delar.
23. Hällen får inte rengöras med ånga.
24. Hällen är inte avsedd att användas med en extern timer eller annat fjärrstyrningssystem.

HÄLLENS UTFORMNING

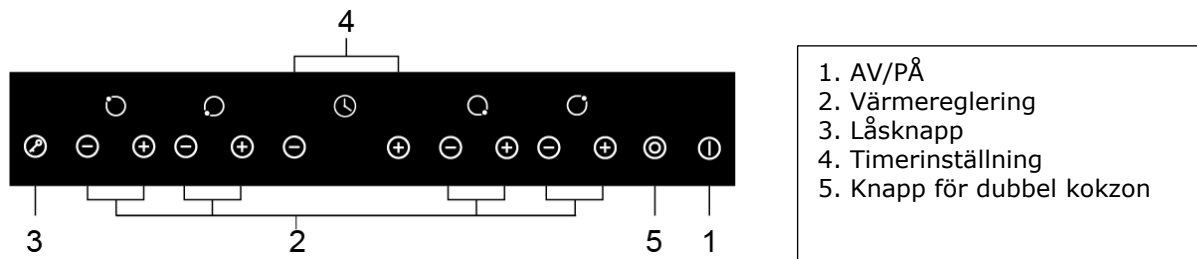
Du rekommenderas att använda tillräckligt mycket tid på att läsa igenom bruksanvisningen noggrant så att du förstår hur man installerar och använder hällen korrekt.

Läs avsnittet "Installation" innan installation påbörjas.

Läs alla säkerhetsanvisningar och spara bruksanvisningen för senare användning.



Kontrollpanel



PRODUKTINFORMATION

Denna glaskeramikhäll styrs av en mikrodator och uppfyller kökskrav som motståndsuppvärmning, datorstyrning och val av värmeeffekt.

Hällen har säkra och pålitliga funktioner.

INNAN HÄLLEN BÖRJAR ANVÄNDAS

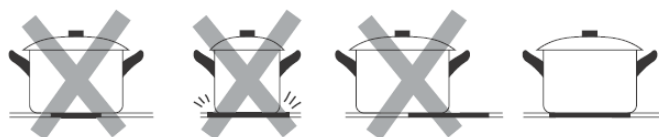
Läs bruksanvisningen och var särskilt uppmärksam på varningar och säkerhetsanvisningar. Ta bort eventuell kvarvarande skyddsfilm från hällen.

VAL AV RÄTT MATLAGNINGSUTRUSTNING

Använd inte matlagningstrustning med räfflade kanter eller rundad botten.



Se till att botten på matlagningstrustningen är slät, att hela botten vilar på hällen och är av samma storlek som kokzonen. Använd generellt grytor vars diameter är samma storlek som konturen av kokzonen som visas på hällen. Centrera alltid kärlet på kokzonen.



Lyft alltid kärlet från hällen. Dra det inte över hällen, som annars kan repas.



ANVÄNDNING AV GLASKERAMIKHÄLLEN

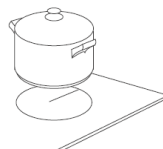
Start

När strömmen ansluts hörs ett pip och alla knappar lyser i 1 sekund, varefter de släcks. Detta indikerar att hällen är i standbyläge.

1. Tryck på PÅ/AV-knappen  och alla knappar visar "-".



2. Placera en gryta/panna på den kokzon som ska användas. Se till att botten och kokzonen är rena och torra.



3. Välj värmeinställning genom att trycka på knappen "-"
eller "+".

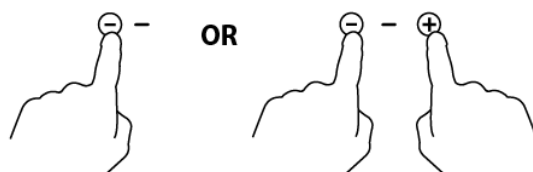
Om du inte väljer värmeinställning inom 1 minut slocknar hällen och du får börja igen från punkt 1.

Värmeinställningen kan ändras under tillagning. Om man håller fingret på knapparna ökas eller minskas värmen.



När man är klar med att använda hällen

1a. Stäng av kokzonen genom att trycka ner till "-" eller trycka på "-" och "+" samtidigt.



1b. Stäng av hela hällen genom att trycka på AV/PÅ (ⓘ) knappen.

2. Se upp för varma områden.

H visar vilken/vilka kokzoner som är varma att röra vid.

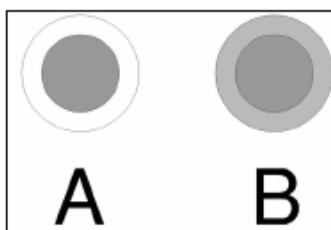
Symbolen försvinner när kokzonerna har svalnat och är säkra att beröra. Symbolen kan också visa vilken/vilka av kokzonerna som kan användas till eftervärme för att spara energi.



Användning av dubbelzonfunktionen

Denna funktion kan endast användas på kokzon 4.

Dubbelkokzonen har två kokområden där man kan använda mittenområdet eller ytterområdet. Zon A kan användas enskilt eller tillsammans med zon B.

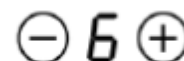


Aktivering av dubbelzonfunktionen

1. Välj ett värmesteg genom att trycka på knappen "-" eller "+".



2. Justera värmen till mellan steg 1 och 9 (t.ex. 6).

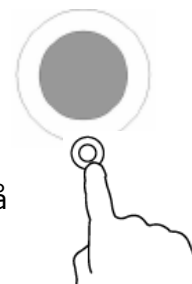
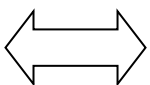


3. Kokzonens mittdel tänds.

4. Med ett tryck på dubbelzonknappen "0" kan den yttre zonen också aktiveras.

5. En röd punkt lyser över dubbelzonsymbolen.

6. Kokzonsindikatorn visar skiftande "P" och "6".



Avaktivering av dubbelzon

1. Tryck på dubbelzonknappen "0" igen så avaktiveras dubbelzonfunktionen.


2. Kokzonsindikatorn visar "6".




Låsning av hällen

- Hällen kan låsas för att undvika oavsiktlig användning, t.ex. av barn som råkar sätta igång kokzonerna.
- När hällen är låst kan endast AV/PÅ-knappen användas.

Låsning

Tryck på  så visar timerindikatorn "Lo".

Upplåsning

Tryck på  och håll inne i 2 sekunder.

Nu kan du använda hällen normalt igen.



När hällen är låst kan endast AV/PÅ-knappen användas. AV/PÅ-knappen kan dock alltid användas som nödknapp, men man måste låsa upp omedelbart därefter.

Skydd mot för hög temperatur

Hällen har en inbyggd temperatursensor. Om temperaturen blir för hög stoppas hällens funktioner automatiskt.

Eftervärme

När hällen har varit igång en stund finns det en viss eftervärme i kokzonerna.

Symbolen "H" visas för att varna för att man inte får beröra dessa zoner förrän symbolen släcks.

Automatisk avstängning

Automatisk avstängning är en extra säkerhet för hällen. Om du glömmer att stänga av hällen stängs den av automatiskt. Den förhandsinställda användningstiden på de olika effektstegen visas i nedanstående tabell:

Effektsteg	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Inställd användningstid (timmar)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

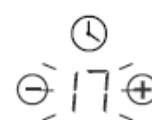
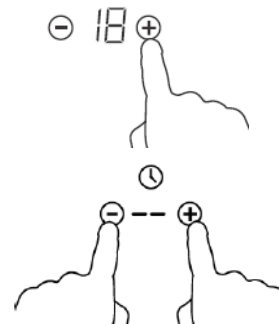
ANVÄNDNING AV TIMERN

Timern kan användas på två olika sätt:

- Som äggklocka, där timern inte stänger av någon av kokzonerna när tiden har gått ut.
- Timern kan sättas att stänga av en eller fler kokzoner när tiden har gått ut.
- Timern kan sättas upp till 99 minuter.

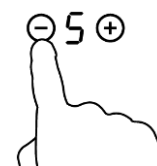
Använda timern som äggklocka

1. Hällen ska vara igång.
Timern kan användas som äggklocka även om ingen kokzon är igång.
2. Tryck på knappen "-" eller "+" på timern och äggklockan börjar blinka.
3. Ställ in tiden på timern genom att antingen trycka på "-" eller "+".
Ett tryck på "-" eller "+" minskar respektive ökar tiden med 1 minut.
Hålls knappen "-" eller "+" in minskar respektive ökar tiden med 10 minuter.
Om tiden överskrider 99 minuter går timern över till 0 igen.
4. När man trycker på "-" och "+" samtidigt annulleras tiden och timerdisplayen visar "--".
5. När tiden har ställts in börjar timern att räkna ned. Displayen visar den återstående tiden och timern blinkar i 5 sekunder.
6. När den inställda tiden har löpt ut piper alarmet i 30 sekunder.



Ställ in timern att stänga av en kokzon

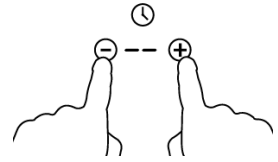
1. Tryck på knapparna "-" eller "+" vid den kokzon som timern ska styra.



2. Ställ in önskad tid på timern.
Ett tryck på "-" eller "+" minskar respektive ökar tiden med 1 minut.
Hålls knappen "-" eller "+" in minskar respektive ökar tiden med 10 minuter.
Om tiden överskrider 99 minuter går timern över till 0 igen.



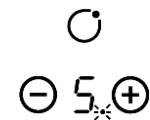
3. När man trycker på "-" och "+" samtidigt annulleras tiden och timerdisplayen visar "--".



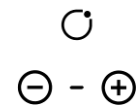
4. När tiden har ställts in påbörjar timern nedräkningen. Displayen visar den återstående tiden och displayen blinkar i 5 sekunder.



OBS: Den röda pricken bredvid värmestegsväljaren kommer att lysa och visa att den aktuella zonen har valts.



5. När den inställda tiden löper ut stängs kokzonen av automatiskt.



OBS: Om du vill ändra tiden efter att timern har startat måste du börja från steg 1 igen.

RIKTLINJER FÖR MATLAGNING



Var försiktig när du steker med olja eller fett som värms upp mycket snabbt. Olja och fett kan självantända vid höga temperaturer och kan vara en allvarlig brandorsak.

Tips vid matlagningen

- Minska temperaturen när maten kokar.
- Användning av lock minskar koktiden och sparar energi genom att hålla värmen inne.
- Minimera vätskemängderna för att minska koktiden.
- Börja på hög värme och minska värmen när maten har blivit genomvarm.

Sjudning, kokning av ris

- Sjudning sker under kokpunkten, vanligen runt 85 °C, när maten bara precis bubblar. Detta sätt att tillreda maten på är nyckeln till delikata soppor och stuvningar, så att smaken utvecklas utan att man kokar sönder maten. Äggbaserade och mjölredda såser bör också tillredas under kokpunkten.
- Vissa matvaror, t.ex. ris, kräver en värmeinställning som är högre än den lägsta inställningen för att försäkra att maten kokas ordentligt.

Bryning och stekning av biffar

Hur man steker saftiga och välsmakande biffar:

1. Låt köttet stå ute i rumstemperatur i 20 minuter, innan stekning påbörjas.
2. Värm upp en tjockbottnad panna.
3. Stryk båda sidorna på biffen med olja, droppa lite olja på den varma stekpannan och lägg biffen på stekpannan.

4. Vänd bara biffen en gång under stekningen. Stektiden beror på köttets tjocklek och hur man vill att det ska vara tillrett. Stektiden varierar mellan 2 och 8 minuter. Tryck på biffen för att se hur stekt den är. Ju fastare den känns, desto mer genomstekt är den.
5. Låt biffen dra på en varm tallrik före servering.

Snabbstekning

1. Välj en wok eller en stor stekpanna.
2. Ha alla ingredienser och köksredskap redo. Snabbstekning ska gå fort. Om det rör sig om större mängder, stek då i flera små portioner.
3. Förvärm pannan kort och tillsätt 2 matskedar olja.
4. Stek först köttet, sätt det åt sidan och håll det varmt.
5. Snabbstek grönsakerna. När de är varma men fortfarande spröda, skruva ner värmen och lägg köttet i pannan igen och håll såsen över.
6. Rör igenom det hela för att försäkra att allt är genomvarmt.
7. Servera meddetsamma.

VÄRMEINSTÄLLNINGAR

Nedanstående inställningar är bara riktlinjer. De exakta inställningarna beror på många faktorer, inklusive vilka köksaker som används och hur stor mängd mat som ska tillredas. Experimentera med hällen och hitta de inställningar som passar dig bäst.

Värmeinställning	Kan användas till
1-2	<ul style="list-style-type: none"> • Försiktig uppvärmning för små portioner mat • Smältning av choklad och smör och för mat som lätt bränns • Sjudning • Långsam uppvärmning
3-4	<ul style="list-style-type: none"> • Återuppvärmning • Snabb sjudning • Kokning av ris
5-6	<ul style="list-style-type: none"> • Pannkakor
7-8	<ul style="list-style-type: none"> • Sautering • Kokning av pasta
9	<ul style="list-style-type: none"> • Snabbstekning • Bryning • Få soppa att koka • Koka vatten

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VAD?	HUR?	VIKTIGT!
Vardagssmuts på glashällen, fingeravtryck, märken, fläckar efter mat, stänk (inte socker)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stäng av hällen. 2. Applicera hållrengöringsmedel medan hällen är ljummen, men inte varm. 3. Rengör och torka efter med en ren trasa eller hushållspapper. 4. Sätt igång hällen igen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Om strömmen till hällen bryts finns det inte längre några varningar för varma kokzoner! • Aggressiva och slipande rengöringsmedel kan repa glasplattan. Kontrollera på bruksanvisningen om medlet är avsett för rengöring av glaskeramikhällar. • Lämna aldrig rester av rengöringsmedel på hällen då de kan lämna fläckar.
Stänk, smälta matvaror, varmt socker	<p>Ta bort fläckarna omgående med en palettkniv eller skrapa avsedd för glashällar. Se upp för varma kokzoner.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Stäng av hällen. 2. Håll skrapan i en vinkel på 30° och skrapa det spillda till ett kallt område på hällen. 3. Ta bort det spillda med en disktrasa eller hushållspapper. 4. Följ steg 2–4 i punkten "vardagssmuts". 	<ul style="list-style-type: none"> • Ta bort fläckar av smälta matvaror och socker omgående. Om de blir kalla är de svåra att få bort och kan lämna fläckar som inte går bort. • Var försiktig med skrapor med rakblad och håll dem utom räckhåll för barn.
Stänk på beröringsknapparna	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stäng av hällen. 2. Torka upp det spillda. 3. Torka av beröringsknapparna med en fuktig trasa eller svamp. 4. Torka området torrt med hushållspapper. 5. Sätt igång hällen igen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hällen kanske piper och stänger av sig själv, eftersom beröringsknapparna inte fungerar när det är vätska på dem. Försäkra dig om att området är helt torrt innan hällen används igen.

PROBLEMLÖSNING OCH TIPS

Problem	Möjliga orsaker	Möjliga lösningar
Hällen går inte att sätta igång	Ingen ström.	Kontrollera att det går ström till hällen. Om detta inte hjälper, tillkalla en fackman.
Beröringsknapparna fungerar inte	Knapparna är låsta.	Lås upp kontrollfunktionerna, se bruksanvisningen.
Beröringsknapparna är svåra att få att reagera	Det kan finnas en tunn vätskefilm över knapparna. Du använder bara fingerspetsen.	Torka av kontrollområdet och tryck med fingret platt.
Glaset har blivit repigt	Användning av repande kokkärl. Användning av olämpliga och repande rengöringsmedel.	Använd kokkärl med platt och slät botten, se bruksanvisningen. Se "skötsel och rengöring"
Kokkärl avger ett knastrande eller klickande ljud	Kokkärlets konstruktion. De olika lagren i grytor och pannor vibrerar på olika sätt.	Detta är helt normalt och inte ett fel på hällen eller kokkärlet.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER


Glaskeramikhäll typ	HF645
Kokzoner	4 zoner
Märkspänning	220-240V~ 50/60 Hz
Effekt	6000-7000 W
Dimensioner LxBxH (mm)	590X520X50
Inbyggningsdimensioner AxB (mm)	560X490

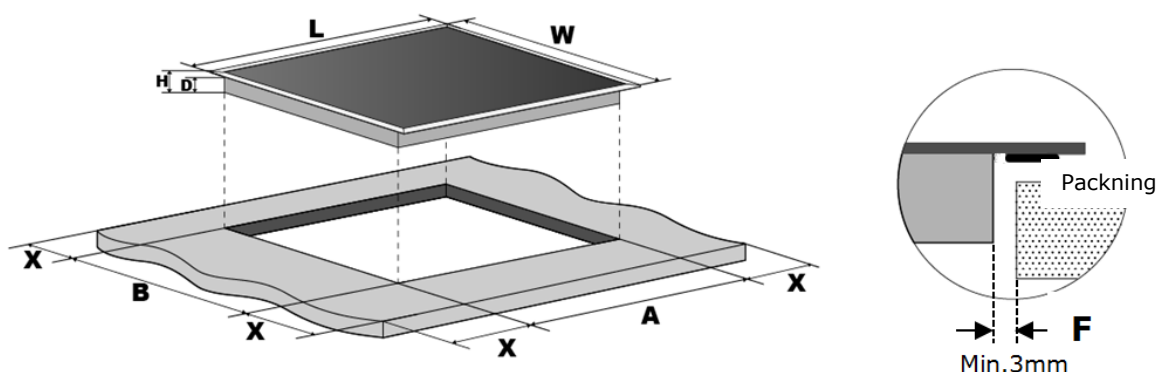
Vikt och dimensioner är ungefärliga mått. Eftersom vi löpande eftersträvar produktförbättringar kan dimensionerna och utformningen ändras utan föregående meddelande.

INBYGGNING OCH INSTALLATION

Val av installationsmaterial


Gör en utskärning i bänkskivan så som anges på bilden. För att underlätta installation och användning ska det vara ett fritt område på 5 cm runt om utskärningen. Bänkskivan ska vara minst 30 mm tjock. Välj en platta som är motståndskraftig mot värmestrålningen från hällen. Använd inte en träbänkskiva eller liknande om denna inte är impregnerad för att undvika elstötar och större deformationer på grund av värmestrålningen från hällen.

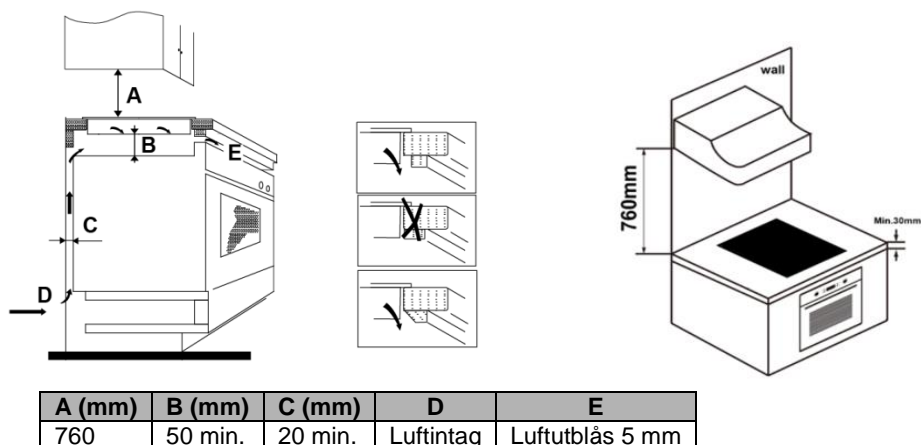
 OBS! Säkerhetsavståndet mellan sidorna av hällen och bänkskivans inre ytor måste vara minst 3 mm.



L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X (mm)	F (mm)
590	520	55	51	560+4 +1	490+4 +1	50 min.	3 min.

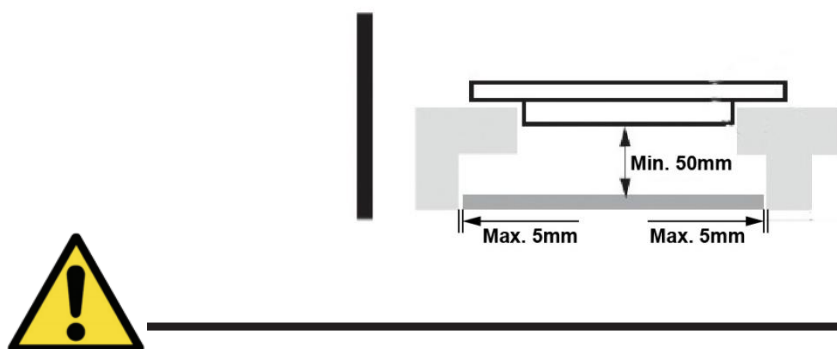
Se till att hällen är korrekt ventilerad och att luftintag och luftutblås inte blockeras. Förvissa dig om att hällen är korrekt installerad enligt nedan.

 Observera: Säkerhetsavståndet mellan hällen och överliggande hyllor ska vara minst 760 mm.



VARNING: Se till att ventilationen är tillräcklig

Se till att det finns tillräcklig ventilation kring hällen och att luftintag och -utgångar inte är blockerade. För att undvika oavsiktlig kontakt med hällens varma undersida eller att utsättas för elstötar är det nödvändigt att placera en träskiva som fästs med skruvar minimum 50 mm under hällens undersida. Följ ritningen nedan:



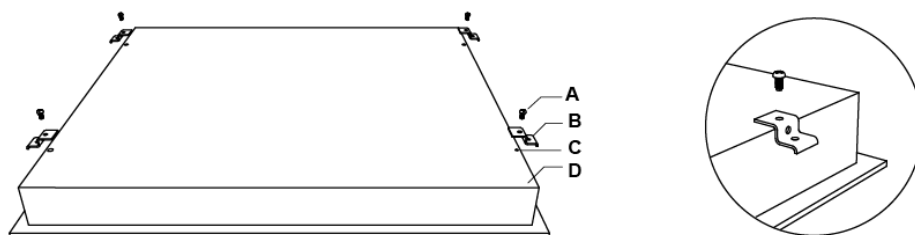
Det finns ventilationshål runt utsidan av hällen. Dessa hål får INTE blockeras av bänkskivan när hällen monteras utskärningen.



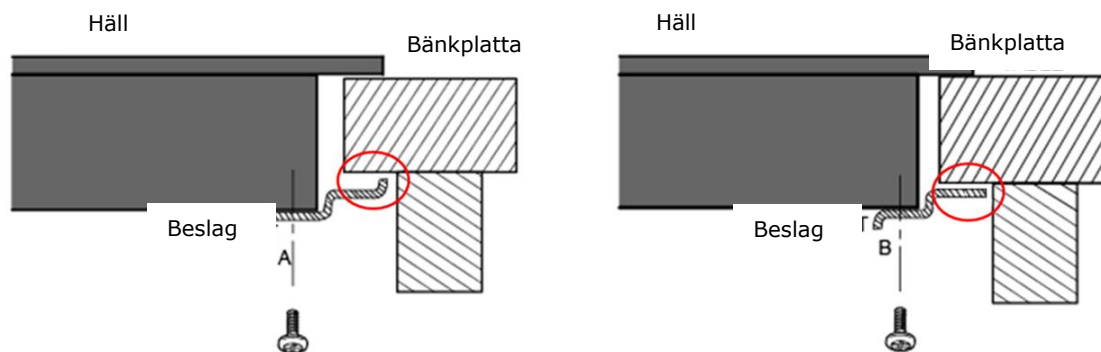
- Var uppmärksam på att limmet som används mellan ytan och bänkskivans bas av trä tåler temperaturer på upp till 150 °C. Vid dessa temperaturer sitter trä och yta fortfarande ihop.
- Bakväggen och hällens omgivning måste tåla en temperatur på minimum 90 °C.

Innan fastgörningsbeslagen monteras

Placera hällen på en stabil, slät yta. Använd eventuellt förpackningen. Var försiktig med att inte trycka på kontrollkomponenterna som skjuter ut från hällen. Hällen fastgörs i bänksplattan med de 4 skruvbeslagen (se bild) efter installationen. Justera beslagens position beroende på bänksplattans tjocklek.



A	B	C	D
Skruvar	Beslag	Skruvhål	Botten



Beslagen får absolut inte vidröra bänkskivans ytor efter montering.

Försiktighetsregler

1. Hällen ska installeras av en fackman. Installera inte hällen själv.
2. Hällen får inte installeras direkt ovanför diskmaskin, kylskåp, frys, tvättmaskin eller torktumlare.
3. Hällen ska installeras så att optimal värmeavledning kan säkras för att uppnå bästa driftssäkerhet.
4. Väggar och överliggande ytor ovanför hällen ska kunna motstå värme.
5. Om bänkplattan är av sandwichkonstruktion ska lagren och limmet kunna motstå värme.
6. Använd aldrig en ångrengörare.

Elektrisk anslutning av hällen

Hällen ska anslutas till elnätet av en fackman.

Innan anslutningen bör följande kontrolleras:

1. Husets elnät ska kunna bära den effekt som hällen kräver.
2. Spänningen på märkplattan ska motsvara husets spänning.
3. De använda anslutningskablarna ska kunna bära hällens effekt.

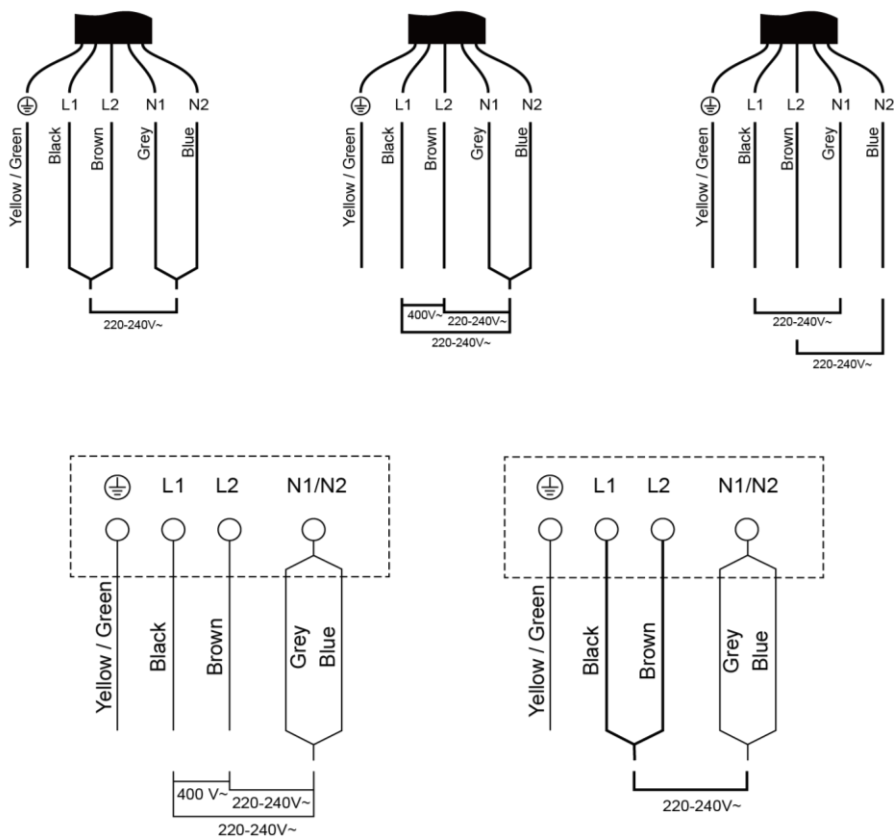
När hällen ansluts till elnätet får man inte använda adaptrar eller grenkontakter, då de kan överhettas.

Anslutningskabeln får inte röra varma saker och ska föras så att dess temperatur inte överskrider 75 °C på någon plats.



Kontrollera med en fackman om husets elnät tål belastningen från hällen eller om det ska göras ändringar i installationen.

Anslutningar:



- Om strömkabeln blir skadad eller förstörd ska den bytas ut av en fackman för att undvika olyckor.
- Installationen ska ske enligt gällande installationsregler.
- Strömkabeln får inte böjas eller tryckas ihop.
- Strömkabeln bör regelbundet kontrolleras för skador.



Hällens undersida och strömkabeln är inte tillgängliga efter installationen.



Denna produkt får inte slängas i hushållsavfallet. Den ska lämnas på en återvinningsstation så att de återvinningsbara delarna kan bearbetas och återanvändas och så att de icke-återvinningsbara delarna kan tas om hand på ett miljömässigt försvarbart sätt.

Importerad av Harald Nyborg A/S, Gammel Højmevej 30, DK-5250 Odense SV.
 - Vi förbehåller oss eventuella tryckfel.